

Newsletter

OUR SELECTION AT
THE LONDON INTERNATIONAL ANTIQUARIAN BOOK FAIR
OLYMPIA 24-26 MAY 2012

MATS REHNSTRÖM *Rare books*

JAKOBSGATAN 27B / P.O BOX 16394 / SE-103 27 STOCKHOLM, SWEDEN
TEL. +46 8 411 92 24 / FAX: +46 8 411 94 61 / E-MAIL: REHNSTROEM@SVAF.SE

6. Theology & Church History

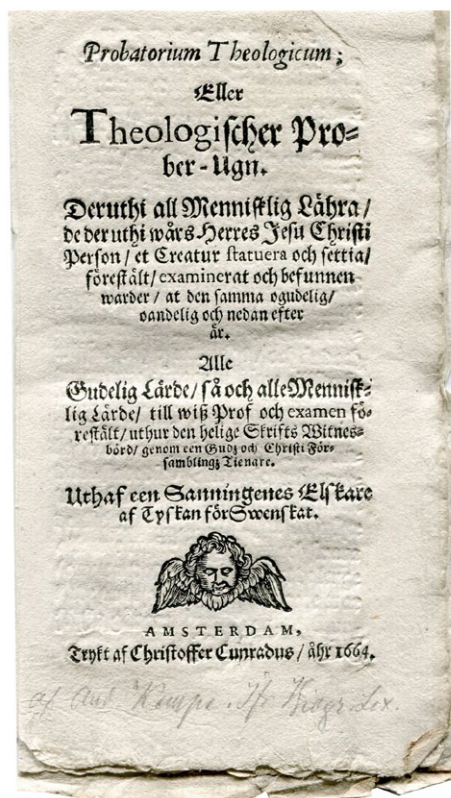
The books offered below are subject to prior sale.

1. BERGIUS, NICOLAUS [præses and author] & KROOK, GUDMUND [respondent] **De statu ecclesie et religionis Moscoviticæ.** I-II. Academic dissertation. Stockholm, O. Enæus, 1704-05. 8:o. (36), 272 pp. & 1 woodcut plate. Woodcuts on p. 270 + (24), 273-352 pp. Contemporary vellum with handwritten title on spine. Sprinkled edges. Boards and spine with a few minor stains. Inside of boards with pencil smudges and traces of someone playing with a pair of compasses. Title page with a cut away signature in lower margin. Dampstains in lower outer corner on pp. (17-36). Also some occasional minor dampstains in the upper margin. The plate closely cut. A mended tear in lower margin and partly into the text on p. 239. In the second part some light dampstains in the outer margin on pp. 317-21, 331-37 and from p. 351 to the end including the end flyleaf. Some old signatures. Nice copy.

SEK 12000

Lidén Catalogus disputationum 1. New editions were printed in Lübeck in 1709 and Frankfurt in 1723. Krook was respondent in part I only. With printed dedications to Karl XII and Carl Piper respectively and a complimentary poem in Russian and Latin by "Ioann Ghawril Iwanowitsch Sparwenfeldt". Part II has the title *Confessionis ecclesie orientalis & moscoviticæ partium 2 & 3. Theologiam moralem complectentium brevem censuram exhibens.* About Greek-Orthodox christianity and its contemporary upholders, Russia. Nicolaus Bergius (1658-1706), born in Reval, was a vicar of the French congregation in Stockholm, reverend of Narva, superintendent of the episcopate of Inger-

4.



manland and Livland and vice-chancellor of the university in Pernau. He pursued wide studies in the Slavonic and Russian history of learning, of which the present work is a result. He was an eager supporter of an orthodox discipline of the Lutheran faith. On pp. 271-72 there is a "Kort påminnelse" ("Short reminder") of Queen Christina's instructions for publishing texts in Russian, on Russia and Russian religion, signed by Johan Roselin (ennobled with the name Rosenlindt 1650), "ryss-tolck" ("Russian interpreter").



2.

2. BÅNG, PETRUS. **Prisorum sveo-gothorum ecclesia.** Seu historia ecclesiastica de priscis sveo-gothicæ terræ colonis. [...] Horis succisivis scripta i regia acad. Aboensi, ac suffragante rever. facultate theologica disputationibus publicis ibidem inter multas occupationes mox vulgata. Åbo, P. Hansonio, 1675. 4:o. (8),40,45-196,196-265,267-84,284-312,312-94,397-484,(4) pp. & 16 woodcuts on (8) leaves. Contemporary slightly soiled vellum. Old notes on rear endpaper. Dampstains and foxing throughout. Occasional folded corners and uncut edges. Some loss of text on pp. 137-38. Signature. Carl Jedvard Bonde's bookplate. From the library of Eric'sberg Castle. SEK 8000

Collijn Sveriges bibliografi 1600-talet 129. Warmholtz Bibliotheca historica Sueo-Gothica 1633. Vallinkoski Turun akatemian väitöskirjat 715-35. A Swedish church history intended to glorify Sweden's past. With woodcut illustrations of runic inscriptions.

3. DELL, WILLIAM. [Beginning of title in Greek] **eller lærdom om daabe, adskilt fra forrige oc itzige tiders misbrug; oc igien bragt til den første sundhed oc eenfoldighed:** overeenstemmende med sandheds ord, troens væsen, oc Christi rigis natuer. London, tryckt iblant andre hands prædickener, paa engelsk, 1652; oc nu oversat paa dansk af Christopher Meidel, anno 1706. (London, 1706). 8:o. (24),55 pp. Red modern morocco backed marbled boards with richly gilt joints. A gift from Bent Juel-Jensen to the Danish book historian Erik Dal. SEK 8500

ESTC T225101. Bibliotheca danica I:255. Probably translated from Dell's *Several sermons and discourses* (1652). With an opening article *Til den danske oc norske lutherske menighed, i London i Engeland* (*To the Danish and Norwegian Lutheran congregation in London in England*) on pp. (9-24), signed by the translator Christopher Meidel and dated "Chelmsford-prison" 1706. The Norwegian Meidel was sent to London as Lutheran priest but came into contact with the quakers and eventually converted to their faith. In his preface Meidel writes about the reasons for his conversion and the opposition he had met from his countrymen. Meidel had missionized for the Quaker-religion in Norway and encouraged especially "common people" to emigrate to Pennsylvania, which led to his expatriation in 1703. In 1705 Meidel published a Danish translation of a work by William Penn and later he translated works by Robert Barclay, all of which were printed in London.

4. (FELGENHAUER, PAUL) **Probatorium theologicum;** eller theologischer prober-ugn. Der uthi all menschlig lähra/ de der uthi wårs herres Jesu Christi person/ et creatur statuera och setia/ förestält/ examinerat och befunnen warder/ at den samma ogudelig/ oandelig och nedan efter är. Alle gudelig lärde/ så och alle menschlig lärde/ till wisz prof och examen förestält/ uthur den helige skrifts witesbörd/ genom een gudz och Christi församblingz tienare. Uthaf een sanningenes elskare af tyskan förswenskat. Amsterdam, C. Cunradus, 1664. 12:o. (20),60 pp. Uncut and unopened in folded sheets. Title page with a pencilnote in lower margin. A few leaves somewhat soiled. Nice copy from the library of Eric'sberg Castle. SEK 6000

Collijn Sveriges bibliografi 1600-talet 259-60. Åhlén & Åhlén Censur och tryckfrihet 16.58. Translated by Anders Pedersson Kempe (circa 1622-89). The work was eventually censored because of its denial of the holy trinity. The translator also put forward criticism against the clergy. Kempe was expelled from Sweden and lived the latter part of his life in Germany.

5. **Figur-bibel**, thet är/ the förnämste gamla och nya testamentsens historier, uti 230 större och mindre tydelige figurer afsatte/ med bifogad tideräkning å ena, och kort figurens förklaring å andra sidan/ jemte små läro-rim under, til förmodelig upmuntring at flitigt läsa then heliga skrift/ författad. Stockholm, Kongl. tryckeriet, 1739. 4:o. (6),120 pp. With numerous woodcuts in the text. Title page in red and black. Rather worn full calf from the second half of the 18th century with raised bands, richly gilt spine and green title label. Lower part of rear joint with a crack. Dampstain throughout. Minor stains and tears. Signature of Thore Virgin dated 29 September 1944 and his gilt monogram on front board. SEK 6000

Hellman Den svenska bibeln genom tiderna p. 56. The first edition of this Swedish illustrated bible was published in 1706, but there are no complete copies known today of that edition. This is the second edition and a third was published in 1777. Most of the pictures (174 out of 230) are from the so called "Gustav II Adolf-bible", and became important sources of inspiration for folk art in Sweden.

6. **Kortt anwisning til bönen eller innerlig christendom och sanskyllig guds-tienst i andanom.** Tryckt åhr 1739. 12:o. (24) pp. + (GUYON, JEANNE MARIE BOUVIER de la MOTTE) **Kortt sätt och medel til at bedia/ hwilket alle helt lätt kunna i öfning ställa/ och i så måtto uti en sann christendom inom ganska liten tid underbarligen tilwäxa.** Tryckt åhr 1739. 12:o. (14),125,(1,2 blank) pp. + BROMLEY, THOMAS. **Wägen till hwilo-sabbathen igenom siälens fortgång uti nya födelsen.** Först på engelska språket beskrefwen [...] sedermera på tyskan öfwersatt/ och nu på swenska språket i liuset gifwen. Tryckt åhr 1740. 12:o. 120 pp. Contemporary blind tooled full calf with raised bands and worn gilt edges. Corners of the boards slightly bumped and the leather rubbed at the joints. Cracked and rather weak hinges. An old notation on front endpaper. Wormhole in the upper margin in the beginning pages. Minor stains throughout. Loss of some paper and text on the last leaf of the first work. From the library of Eric'sberg Castle. SEK 7500

Åhlén & Åhlén Censur och tryckfrihet 17.103. The first two works translated and published by Sven Rosén and probably printed in Altona. The third work was also printed abroad and is the only work by Thomas Bromley translated into Swedish in the 18th century. All these were prohibited in Sweden. Sven Rosén (1708-50) was expelled from Sweden and died as a Herrnhutian missionary in Pennsylvania.



7. (MERBECKE, JOHN) **The lives of holy saints, prophets, patriarchs, apostles, and others, contained in holy scripture**, so far forth as express mention of them is delivered unto us in God's word, with the interpretation of their names: collected and gathered into an alphabetical order, to the great benefit of the christian reader. London, printed by R. N. [=Roger Norton] for John Williams, 1681. 4:o. (8),328 pp. Somewhat worn contemporary English full calf with raised bands, blind tooled spine and boards and gilt border on extremities. Minor stains. Title page and the last page slightly soiled. Two small tears on p. 1 where there is also the remains of a crushed fly. Small hole on p. 19 and a wormhole on pp. 79-84 with the loss of two letters. With Nils Justelius' signature dated 1743 and the bookplate of L. F. Rääf. SEK 6000

ESTC R29499. First published in London in 1574. The foreword signed "R. M.". Merbecke or Marbecke (ca 1505-85) was an English composer and theologian. Today he is famous for his music written for the prayer book of the Anglican church printed in 1550, *Booke of Common Praier noted*. The present work is a useful dictionary of biblical figures, from Aaron to Zozobabel. Nils Justelius (1718-66) was a Swedish vicar of Virserum and Järeda.

8. PAULINUS Gothus, LAURENTIUS. **Cometoscopia cometspegel/ thet är: christeligh och nödh-torffthigh underwijsning/ om cometer/ sampt eldzbläss och undertekn/ innehållandes: til thet första/ hwad cometer och andra undertekn äro/ och hwad man skal rätteliga hålla them före. Til thet andra/ hurudana plågor och förändringar effterfölia/ när sådana tekn sigh yppa och see låta. Til thet tridie/ huru man skal sigh christeligen förhålla/ at thet straffet/ för hwilket gudh/ genom cometer och andra undertekn/ warner/ motte förhindradt eller affskaffadt warda. Allom menniskiom/ uthi hwad stand och condicion the hälst wara kunne/ til warning/ rättelse och**

förbättring stält och sammanfattadt. Medh authoris eghen bekostnadt. Stockholm, I. Meurer, 1613. 4:o. (24),3-8,11-156,(1) pp. Title page in red and black. Woodcut on back of title page. Worn half calf from around 1700 with sprinkled edges. Occasional minor stains, underlinings and margin notes. A hole with some loss of text on pp. (19-20) and an old repair to the corrigenda leaf. From the library of Eric's Castle. SEK 7000
Collijn Sveriges bibliografi 1600-talet 691. Laurentius Paulinus Gothus (1565-1646) studied astronomy in Rostock and eventually became professor of this subject in Uppsala. *Cometoscopia* is written on behalf of King Karl IX after the observations of what later would be known as Halley's comet in September and October 1607. This book discusses the comets from a primarily theological point of view with many historical examples.

9. **Prof-öfwersättning af then heliga skrift**, på hans kongl. maj:ts nådigste befallning, af then till svenska bibeltolkningens öfwerseende i nåder förordnade särskilde commission. Stockholm, J. Pfeiffer, 1774. 4:o. (4),84,1-72,1-54,1-66,1-99,1-92, 1-102,1-102,1-101,(1 blank),1-118,1-82,1-181,1-95,(1 blank),1-154,1-119,1-84 pp. + **Prof-öfwersättning af thet Nya testamentet**, på hans kongl. maj:ts nådigste befallning, författad af then svenska bibel-tolkningens öfwerseende, i nåder förordnade särskilda commission. Stockholm, kongl. Ordenstryckeriet, 1780. 4:o. (2),55,1-35,1-60, 1-44,1-59,1-24,1-22,1-16,1-24,1-22,1-68 pp. Elegant contemporary half calf with raised bands, richly gilt spine and red morocco title label. Sprinkled edges. Rear board with a few dampstains. With occasional minor foxing. SEK 10000

Darlow and Moule Historical catalogue of the printed editions of holy scripture 8828. This translation of the Bible was published as fifteen booklets between 1774-93 without any particular order. These booklets had title pages which, for obvious reasons, often were disposed of as the texts were regrouped and bound. All of these booklets are known in a number of different versions. The Bible Commission was set up by King Gustav III after an initiative from bishop Jacob Serenius. The Commission had 21 members, among others, apart from Serenius himself, C. F. Mennander, N. Rosén von Rosenstein, J. Ihre, P. W. Wargentín and, above all, Carl Aurivillius and later J. A. Tingstadius. Carl Linnæus was also a member of the Commission where he acted as an expert on zoology and botany. Documents exist, wherein Linnæus puts forward a rather strange theory about the bone from which Eve was created. The theory was not included in the final translation. After twenty years the work was done and passed on to the Swedish clergy. The commission underwent rather harsh criticism for ignoring the tone of sermon and for making extensive rewritings "in order to clarify obscure

passages and soften things that offended the sensibilities of the educated classes". The translation was not approved at the Council of Uppsala 1793 and the Commission had to start all over again, with new members and more specific guidelines. The work was concluded in 1917 and the Commission of 1773 could finally be dispersed as one of the longest ongoing official reports in Swedish history.

10. SCHMIDT, ERASMUS. **Opus sacrum posthumum**: in quo continentur versio novi testamenti nova, ad græcam veritatem emendata, et notæ ac animadversiones in idem: quibus partim mutatae alicubi versionis redditur ratio, partim alia necessaria monentur. Accedit sacer contextus graecus, cum versione veteri: ned non index rerum & verborum locupletissimus. Itemque auctoris orationes de Sibyllis, multum hactenus desideratae. Nürnberg, sumptibus ac typis M. Endteri, 1658. Folio. Engraved portrait, extra engraved title page, (8),437,428-29,440-1512,(36) pp. & 2 folded engraved tables. Title page printed in red and black. Some illustrations in the text. Contemporary vellum binding with golden ornaments on the spine and title in gilt in light brown title compartment. Gilt and illuminated edges. The boards have plain golden borders. The joints are slightly cracked in a few places and the boards are a bit stained. There is a crack on the inside of the front board toward its outer edge. The general impression of the volume is good throughout despite some minor tears, ruststains, small holes and old mendings which have caused minor losses of text at some pages. Some old underlinings and margin notes. With a handwritten gift inscription to Johann Schweyckheuser from Bernhard Wagner dated August 15 1713, a stamp from Bibliotheca Heberiana, Johann Lorenz Blessigs and another, unidentified, book plate. SEK 20000

VD17 23:231187M. Text in Latin, Greek and German. A printed dedication to the Swedish King Karl X Gustav. The gift inscription is signed by Bernhard Wagner, Dr Teol, to Johann Georg Schweyckheuser *theologia studioso industrio*, who was respondent to the dissertation *Theologica de indremento in sanctitatis studio fasciando: ex I. Thess. cap V. vers 23* with Johann Heinrich Barth as president in Strassbourg on August 15 1713. Johann Lorenz Blessig (1747-1816) was a German protestant clergyman and a university teacher. He was born in Strassbourg. After studies at the university there, he travelled to Italy, Hungary and Germany, took the cloth and was eventually promoted to head the protestant church in Strassbourg. He became professor at the philosophical faculty of the university of his hometown in 1778 and at the theological faculty in 1787. He was appointed headmaster three times and his lectures covered

areas such as Greek literature, history of philosophy, exegetics of the Old Testament, dogmatics and homiletics. His bookplate depicts the interior of a library. The upturn of bookcollecting in England in the end of the 18th and the beginning of the 19th century reached its peak and fall in conjunction with the dissolving of the enormous library collected by Richard Heber (1773-1833), an almost unequalled bibliophile. He used to say that "a gentleman should have at least three copies of every book, one for show, one to read and one to lend". From 1800 to 1830 he was buying at every auction in London, either in his own name or through his agents. When he died, his books filled two houses in London, one in Hodnet, one in Oxford, one in Gent and one in Paris, not to mention the books which were deposited in smaller bookshops in Brussels, Antwerp and other cities on the Continent. The total size of his collection must have been somewhere between two- and three hundred thousand books. It took sixteen auctions to dissolve Heber's library, thirteen in London, two in Paris and one in Gent. The London sales brought in 56.774 pounds for books that had cost the previous owner a fair bit over 100.000 pounds. The market was completely flooded.

II. ULFILAS. D.n. Jesu Christi ss. evangelia ab Ulfila gothorum in Moesia episcopo circa annum à nato Christo CCCLX. Ex græco gothice' translata, nunc cum parallelis versionibus, sveogothicâ, norrænâ, seu islandicâ, & vulgatâ latinâ edita. Stockholm, N. Wankif, 1671. 4:0. Extra engraved titleleaf,(48),703,(1 blank,4),1-152 pp. & 2 engraved plates & 3 folded printed tables. Contemporary somewhat stained vellum with sprinkled edges. Occasional foxing. Dampstains in margins on pp. 89-92, 97-100 and 106-08. The two first tables has one minor hole each. Old signatures. SEK 11000

Collijn Sveriges bibliografi 1600-talet 941-42. Darlow & Moule Historical catalogue of the printed editions of holy scripture 1448 and 4558. This is the second editon of the famous *Codex Argenteus*. The manuscript was donated to the Uppsala University Library by Magnus Gabriel De la Gardie, who also financed this edition.

